

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Höhenfreibad:	Jugendkultur:	Fußball:	Geburtstag:	BeTreff:	Wasserpegel :
Kunst im	Flow-Festival	Kampf um den	Alt-Landrat	Sponsoren	Der See
Becken	in Engen	Aufstieg	feiert 80.	laufen	steigt
ab S. 3	S. 3	S. 17	S. 19	S. 19	S. 28
5. JUNI 2013	WOCHE 23	HE/AUFLAGE 20.422	GESAMTAUFLAGE 86.081	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



Gefordert

Flexible Betreuungsangebote, verlängerte Öffnungszeiten, altersgemischte Gruppen, Platzsharing und Integrationsprojekte - bei der Kinderbetreuung sind die Gemeinde gefordert wie nie. Neben Planung und Organisation des Bedarfsplanes spielen auch die Kosten eine wichtige Rolle. Für die Eltern wie für die Kommunen. Die Stadt Engen hat für all ihre Kindertageseinrichtungen einen Gesamtzuschussbedarf in Höhe von rund 1,35 Millionen Euro im laufenden Haushalt eingestellt. Bei einer Belegung von 453 Plätzen beträgt der Zuschuss pro Platz rund 3.000 Euro im Jahr. Ute Mucha mucha@wochenblatt.net

Hilzingen (lkr). Ein kleines bisschen ist es ein falsches Jubiläum, das die Paul-Gerhardt-Gemeinde am kommenden Wochenende in Hilzingen feiert. 50 Jahre alt, das ist die Kirche eigentlich schon im vergangenen Jahr geworden. Doch ärgerten das Dach und der Putz. Deshalb wurde die große Feier zum Halbjahrhundertjährigen ins Jahr 2013 verschoben. Der Patron der evangelischen Gemeinde, Paul Gerhardt, war ein glaubensfester Pfarrer, der während des Dreißigjährigen Kriegs für seinen lutherischen Glauben eintreten musste. Doch bis Kirche und Gemeindehaus am Hanfgarten fertiggestellt werden konnten, mussten einige Hindernisse überwunden werden. Der grundsätzlich katholisch geprägte Hegau vermerkt erst ab 1905 regelmäßige Gottesdienste für Protestanten. Um 1937 wurde die evangelische Gemeinde Hilzingen von der Singener abgelöst und Gottmadingen zugeschrieben. Doch erst nach Kriegsende, Anfang der 50er



Die Paul-Gerhardt-Kirche feiert ein halbes Jahrhundert.

Jahre, wurden im katholischen Kindergarten in Hilzingen evangelische Gottesdienste gefeiert. Die Glaubensgemeinschaft umfasste damals etwa 250 Mitglieder. Heute gehören etwa 1.600 evangelische Christen der Gemeinde an. Ab 1957 diskutierten die Gemeinderatsmitglieder über einen dauerhaften Standort für eine evangelische Kirche. In der Folge wurde ein Bauplatz nördlich des Schlossgartens gefunden. Im Hanfgarten 10, dort, wo bis heute das Kirchenhaus steht, wurde ein 1200

Quadratmeter großes Grundstück für 4.728 Deutsche Mark gekauft. Im Sommer 1960 erfolgte die Grundsteinlegung. Ein Erdbeben verzögerte die Bauarbeiten, so dass das Gotteshaus erst zwei Jahre später am 18. März 1962 eingeweiht werden konnte. Knapp dreißig Jahre später wurde an die Kirche ein Gemeindehaus mit Jugendgruppenraum, Pfarrbüro, Wohnung für die Pfarrer und Gemeindesaal mit Bühne angeschlossen. Mit ihrem Jubiläumsfest wollen die Gläubigen allerdings nicht in der Vergan-

genheit verharren. Sie wollen ihre Kirche nach außen öffnen. Aus diesem Grund ist für Samstag, 8. Juni, eine Premiere geplant. Die fünfköpfige Hegauer Rockband »Acoustical South« wird ein Benefiz-Open-Air vor der Kirche spielen. Der Erlös kommt dem »Werkstätte« in Pfullendorf zugute. Einen Tag später, am Sonntag, 9. Juni, wird es in der Paul-Gerhardt-Kirche ab 14 Uhr einen Jubiläumsgottesdienst geben. Hier wird neben Oberkirchenrat aus Karlsruhe und der Diakonin für den Kirchenbezirk Konstanz auch die erste Pfarrerin, Theodora Pfitzke, anwesend sein. Letztere hatte die Gemeinde ab ihrer Selbstständigkeit von 1978 bis 1981 geführt. Im Anschluss daran gibt es eine große Kaffeetafel. Diese Offenheit ist auf vielen Ebenen ein Leitbild der Paul-Gerhardt-Gemeinde. Sie ist etwa die einzige Kirche in Südbaden, deren Türen 24 Stunden am Tag für die Gläubigen offen stehen. Das soziale Engagement des aktuellen Pfarrers Matthias Stahl-

mann, der 2013 sein zehnjähriges Jubiläum feiert, und seiner Gemeindeglieder spiegelt den offenen Charakter der Gemeinde wieder. Da gibt es die verschiedenen Jugend- und Familienkreise auf der einen Seite. Andererseits wird seit drei Jahren jeden Donnerstag »Das Café zum guten Hirten« für Senioren geöffnet. Bis zu 20 ältere Damen und Herren treffen sich wöchentlich im Gemeindehaus zum Reden, Spielen und Beisammensein. Eines hatte sich die Gemeinde dann doch zum »richtigen« Jubiläum geleistet: Seit dem vergangenen Sommer rahmen farbenfrohe Stelen das Kirchenschiff ein. Auf ihnen stehen Verse aus der Bibel. Sie sollen die »Säulen des Glaubens« symbolisieren und erinnern auch an die Lieder und Poesie, die Namenspatron Paul Gerhardt einst dichtete. Hergestellt wurden sie von dem Meckenbeurener Künstler Stefan Röhrich. Zusätzlich trägt die Vorgartengestaltung von David Hoffmeier zum neuen Antlitz bei.

Gewerbefest ohne Grenzen

Aach (swb). »Gemeinsam sind wir stark« heißt das Motto des Gewerbefestes im gemeinsamen Gewerbegebiet Aachtal-Hirtenstall der Gemeinden Aach und Volkertshausen. Am 8. September präsentieren sich dort rund 42 Betriebe und Firmen und informieren die Besucher über ihre Angebote. Wer noch mitmachen möchte kann sich unter folgender E-Mail-Adresse melden: gewerbe-gemeinschaft.aach@gmail.com.

Kinder, Kinder Große Nachfrage bei Kiga-Plätzen

Engen (mu). Das Thema ist komplex, die Planung aufwändig, aber die Botschaft ist klar: Die Stadt Engen kann den Rechtsanspruch auf einen Betreuungsplatz für Kleinkinder bis August dieses Jahres erfüllen. Dies betonte Hauptamtsleiter Patrick Stärk auf der gestrigen Gemeinderatssitzung als er den Kindergartenbedarfsplan zur Fortschreibung vorlegte. Auffällig groß ist die Nachfrage

für Kinder zwischen zwei und drei Jahren in altersgemischten Gruppen. Deshalb sei bei dieser Altersgruppe eine Versorgungslücke zu erkennen, erklärte Stärk. Weniger gefragt sind bisher die Krippenplätze in der Sonnenuhr und in Welschingen. Die Folge: Auch Kinder unter einem Jahr und aus umliegenden Gemeinden stehen ab September freie Krippenplätze zur Verfügung.

Planer stellen sich vor

Höhenfreibad soll höchstens 3,75 Millionen kosten

Gottmadingen (stm). Sechs Architektenbüros aus Baden-Württemberg haben sich für die Neugestaltung des Höhenfreibads in Gottmadingen beworben und sich dem Gottmadinger Gemeinderat vorgestellt, ohne jedoch konkrete Planungen zum Höhenfreibad darzulegen. Der Gemeinderat wird in seiner nächsten Sitzung am Dienstag, 11. Juni entscheiden,

ob und wie viele Büros (bis zu vier wären möglich) er für jeweils 20.000 Euro zu konkreten Planungen auffordern will. Als Kostenrahmen schlug Kämmerer Andreas Ley Nettobaukosten in Höhe von bis zu 3,75 Millionen Euro vor, damit die Sanierungsmaßnahme Höhenfreibad zu keiner Verschuldung der Gemeinde führe. In der folgenden hitzigen Diskussion

mahnte CDU-Gemeinderat Daniel Binder an, dass eine Verschuldung eine Option sei, wenn dies der Bürger wünsche. Nach der Bürgerwerkstatt am 29. Juni, aber noch vor der Sommerpause will Bürgermeister Dr. Michael Klinger den vorgegebenen Finanzrahmen im Gemeinderat beschließen, auch die Betriebskosten sollten bedacht werden.

- Anzeige -

- Anzeige -

Der Kick deines Lebens.

TOR SCHIESSEN, EINKAUF UMSONST!

DAS VERRÜCKTE TORWANDSCHIESSEN

Siehe Seite 13 und 29

MediaMarkt
www.mediamarkt.de
Ich bin doch nicht blöd.

WIR SIND ONLINE NEUE INTERNETPRÄSENZ

Der Countdown läuft. Am 12. Juni geht die neue Internetpräsenz des WOCHENBLATTs online. Dort gibt es dann neben aktuellen Nachrichten aus der Region, dem WOCHENBLATT-Club, Märkten und der aktuellen Printausgabe auch tolle Aktionen. Wo gibt es ein tolles Ausflugsziel? Welches Restaurant ist urig? Und wann findet das nächste Konzert statt. All das finden Sie auf unserer Website www.wochenblatt.net in modernem, elegantem Layout. Dort gibt es viel zu entdecken. Teilen Sie mit uns Ihre Emotionen im Web.



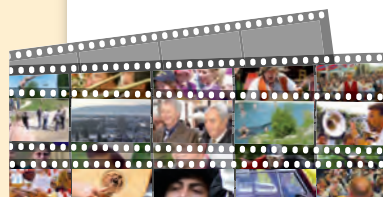
IN DIRNDL UND LEDERHOSEN

Mit Charme und Stil sollen sie das Deutsch-Schweizer Oktoberfest von 20. September bis 6. Oktober in Konstanz repräsentieren: Miss und Mister Oktoberfest 2013. Das Casting für das Paar läuft bereits auf Hochtouren - noch bis 12. Juni können sich Interessenten beim WOCHENBLATT bewerben, dann entscheidet eine unabhängige Jury. Als Dankeschön winkt den Gewinnern neben 500 Euro und zahlreichen Auftritten auch eine schicke Tracht vom Singener Modehaus Heikorn. Mehr über den Wettbewerb auf Seite 12.

Mehr Emotionen im Netz.

- | MEHR ERFAHREN
- | MEHR SEHEN
- | MEHR ERLEBEN
- | MEHR ENTDECKEN

Ab 12. Juni 2013 unter
www.WOCHENBLATT.net



Abi als Premiere

40er-Treffen im Wöhler-Gymnasium

Singen (of). Ein besonderes Klassentreffen fand am Samstag in den Räumen des Friedrich-Wöhler-Gymnasium statt. Denn der Abiturjahrgang des Jahres 1973 war der erste geteilte in Singen gewesen und damit auch der erste Jahrgang, der sein Abitur im neuen Friedrich-Wöhler-Gymnasium ablegte. Eine Klasse, die zuvor jedoch schon im Hegau-Gymnasium unterrichtet wurde und erst im letzten Jahr ins frisch gebaute Wöhler-Gymnasium wechseln durfte, stellten die ersten Abiturienten des Wöhler-Gymnasiums,, freilich schon im Hegau für das neue naturwissenschaftliche Profil der neuen Schule geschärft.

Weil die Schüler doch die meiste Schulzeit in drei Klassen im Hegau-Gymnasium verbracht, trafen sich an diesem Samstag auch die Abiturienten des Jahrgangs 1973 gemeinsam im Wöhler-Gymnasium, durch das Schulleiter Horst Scheu gerne führte und aufzeigte, wie die Schule seit ihrer Einwei-



Zusammen mit dem ehemaligen Lehrer Bernd Wegert und dem Direktor des Friedrich-Wöhler-Gymnasium stellte sich der Abitursjahrgang 1973 in der neuen Bibliothek zum Gruppenbild.

swb-Bild: of

hung vor 41 Jahren weiter gewachsen ist.

Wie sich Klassenlehrer Bernd Wegert erinnert, waren die Verhältnisse am Hegau-Gymnasium damals relativ grenzwertig. Die Schule platzte aus allen Nähten, so dass für den Unterricht sogar Schichtmodelle gebildet werden mussten. Die erste Abiturklasse des Wöhler-Gymnasiums hatte bis zu ihrem

Wechsel nur am Nachmittag Unterricht gehabt. Der Klassengeist von damals, dazu gehörten auch Klassenreisen nach Prag und Budapest und damit auch der erste Schulausflug per Flugzeug, war doch immer wieder zu spüren bei der Zusammenkunft. Heute beträgt die Zahl der Abiturienten das Dreifache an den beiden Gymnasien.

GOLDANKAUF

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unserem Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

bis 39,00€ / g Feingold
(1 – 5 g Stückelung)

Beratung und Ankauf
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 82 38 461 Mo. / Mi. / Fr. 10 – 18 Uhr
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 64 89 620 Di. / Do. 9 – 17 Uhr
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07531) 91 85 230 Mo. – Fr. 9:30 – 18 Uhr

Baritli Edelmetallhandel GmbH

HILZINGEN
Landkreis Konstanz

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Vorbehaltlich der Genehmigung durch das Landratsamt Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom 19. bis 21. Oktober 2013 wieder eine

FAHRZEUG- und GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich bis 28. Juni 2013 beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Vorw.: 07731, Fon: 3809-20, Fax: 3809-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de, bewerben.

Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Bürgermeisteramt Hilzingen
gez. Rupert Metzler, Bürgermeister

HERTRICH
METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

feine Hausmacher-Mettwurst schön streichfähig und würzig 100 g	0,80	
Lyoner in diversen Variationen Pfeffer/Paprika/Brokkoli/Ketchup/Kräuter 100 g	0,95	
Kalbsfleischleberwurst mit Sahne, grob oder fein im Naturdarm/Golddarm/Portion 100 g	1,00	
Hinterschinken saftig und mager aus der Schweinekeule 100 g	1,35	
Schweinebauch das kernigste Stück vom Schwein/ auch in Scheiben mariniert 100 g	0,59	
Gulasch mager und handgeschnitten – gemischt oder nur Rind oder nur Schwein 100 g	0,88	
Kalbsfilet pariert das edelste Stück vom Kalb – ideal zum Niedergaren 100 g	2,98	Handwerkstradition seit 1907
Schälrippe gerne auch geräuchert oder mariniert 100 g	0,40	

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2 a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SODWEST** **BVDA** **AD A**

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Sommerfest im Tierheim

Singen (swb). Der Tierschutzverein Singen-Hegau lädt alle Tierfreunde ein zum großen Sommerfest auf Sonntag, 9. Juni, von 11 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52.

Das Fest findet auch bei Regenwetter unter Zelten im Innenhof statt. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Die Vierbeiner freuen sich über Streicheleinheiten und Zuspruch von den Besuchern Ab 14 Uhr wird Ute Kordt, Hundeerzieherin, in einem kleinen Vortrag über hilfreiche Tipps für Tierfreunde sprechen.

Das Duo »Sugar Moon« mit Lydia und Siegfried Materna wird die Gäste dieses Tages unterhalten. Für Schnäppchenjäger gibt es Wertvolles aus zweiter Hand.

Radballer scheitern

Singen/Ulm (swb). Am vergangenen Samstag trat die Singener Mannschaft Singen 1 (Beuscher/Ehmann) zum Relegations-Spieltag Aufstieg Landesliga im Radball in Ulm/Söflingen an. Gleich im ersten Spiel gegen Sindelfingen 2 mussten die Singener kräftig dagegen halten und verloren knapp mit 4:5. Im zweiten Spiel traf Singen 1 dann auf die Mannschaft aus Söflingen. Anfangs lief alles nach Plan, und Beuscher/Ehmann führten schnell mit einem 3:1. Dann aber führten Abspielfehler und Unentschlossenheit der Singener zu vielen Gegentoren, und die Singener fanden ihr Spiel nicht mehr. Diese Partie ging mit 13:5 an die Söflinger Mannschaft. Durch eine rote Karte für die Karlsruher Radballer wurde die Partie mit 5:0 für die Singener bewertet. In der letzten Partie gegen Stuttgart 4 zeigten Beuscher/Ehmann wieder ihr wahres Können und beendeten diese Partie klar mit einem 5:2-Sieg.

Zum Schluss fehlten leider den Singener Radballern noch 4 Tore, um den für den Aufstieg benötigten dritten Platz zu erreichen.

Eiscafé Portofino *Pizzeria*

Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

GOLDANKAUF

Wir kaufen:
Altgold, Zahngold, Diamanten,
Platin, Palladium, Altsilber,
Silberbesteck, Briefmarken,
Militaria, Münzen;
Wir nehmen auch Ihr altes
versilbertes Besteck und Zinn!

Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel BW / neben Eiscafé Portofino
Mo. - Fr. Sa.
10:00 - 17:00 10:00 - 13:00

Goldankauf Süd-West Bitte Ausweis
mitbringen

GASW GmbH & Co. KG
Hauptstr. 18 78647 Trossingen
www.gasw.de
Tel. 07425/9511070 Fax 07425/9511071

b.free-Workshop für Vereine

Rielasingen-Worblingen (swb). Ein interessantes Angebot unterbreitet das Netzwerk b.free an die Vereine mit Jugendabteilungen im Landkreis Konstanz. Unter dem Motto »b.free vereint« werden regionale Workshops angeboten, bei denen die Teilnehmer Informationen zur Umsetzung des Jugendschutzes erhalten und mehr zum Thema »Neue Festkultur« erfahren.

Mit Fachleuten von b.free werden Themen aus dem Vereinsalltag besprochen und Lösungsansätze gesucht, wie man mit auffälligen Jugendlichen umgehen kann.

Nach Teilnahme an diesem Workshop kann der Verein entscheiden, ob er Kooperationspartner von b.free werden möchte. Für Vereine aus Rielasingen-Worblingen findet der Workshop am Donnerstag, 27. Juni, von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr im Kulturpunkt Arlen statt. Infos und Anmeldung bei: Catia Di Fiore, Jugendreferentin, 07731/790697, jugend@rielasingen-worblingen.de.

50 Jahre Ten-Brink-Schule

Rielasingen (swb). Die Freude war groß, als 1963 der Spatenstich für eine neue Volksschule in Rielasingen erfolgte. Ihren 50. Geburtstag will die Ten-Brink-Schule 2013 groß feiern. Offizieller Festakt ist am 14. Juni, um 10.30 Uhr für geladene Gäste in der Talwiesenhalle. Am Abend ist dort die Bevölkerung zu einer unterhaltsamen Revue eingeladen. Ereignisse der letzten 50 Jahre aus aller Welt sowie aus Rielasingen-Worblingen werden abwechslungsreich und künstlerisch dargeboten. Die Gäste erwartet ein Abend mit Tanz, Gesang, Parodien, Erzählungen, Videos und Sport.

Das Buffet beginnt um 18 Uhr, das Revue-Programm um 19.30 Uhr. Abgerundet wird die Veranstaltung durch Ausstellungen der Fachschaft Kunst und der Holz- und Kulissenbau AG der Schule.

Karten im Vorverkauf gibt es über die Schüler der Ten-Brink-Schule oder ab sofort bei der Firma HoffmannOptik in Rielasingen, Niedergasse 2.

NEUERÖFFNUNG **FISCHMAR**

FISCHMAR

Singen, Hadwigstraße 28
Telefon 0 77 31 / 9 75 19 70

FISCHIMPORT

Wann: Mittwoch, den 12.6.2013, ab 9.00 Uhr

Ab einem Einkaufswert von mind. 30 € erhalten Sie ein kleines Geschenk.*
Auch unsere kleinen Kunden erhalten an diesem Tag eine kleine Überraschung (* solange Vorrat reicht).

Es freut sich Ihr FISCHMAR-Team

GOLD

Ankauf - Verkauf
Altgold – Zahngold – Omaschmuck – Silber
Platin – Uhren – Schmuck – Palladium – Münzen – Bruchgold
EXKLUSIV in RADOLFZELL: KONPLOTT Designerschmuck

Le-Rosa

78462 KONSTANZ
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr

78315 RADOLFZELL
Seestraße 23
Tel.: +49 (0) 7732 823 56 74
Mobil: +49 (0) 176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr

78224 SINGEN
Hegastraße 12 B
Tel.: +49 (0)7731 - 92 69 177
Mobil: +49 (0) 176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

immer lecker Fleischkäse auch zum Selberbacken 100 g € 0,94	GRILL-AKTION Schweine- kotelett 100 g € 0,69	AKTION AKTION AKTION Schweine- geschnetzeltes gerne auch küchenfertig 100 g € 0,99
herzhaft deftig Krakauer 100 g € 0,99	da freut sich der Spargel Hegauschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,59	der Klassiker Original Singener Grillwurst 100 g nur € 1,09
mild gesäuert Risoni-Salat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella 100 g € 0,99	aus unserer Wursttheke Käsebierwurst oder Kaiserjagdwurst mager 100 g € 1,29	für den Grill Bauernbratwürste frisch oder geräuchert 100 g € 1,09

Kultur im Becken

Gottmadinger Höhenfreibad mit Kunst-Aktion im Juni

Gottmadingen (lkr). Kunst als kreativer Prozess bildet nicht nur Situationen oder Personen ab, sondern ist ebenso Spiegel der Gesellschaft. Konventionen sollen durch die Beschäftigung mit Kunst aufgebrochen und hinterfragt werden. Aus diesem Grund zieht es Kunst oftmals an ungewöhnliche Orte. So nun auch in Gottmadingen. Dort wird das leere Becken des Höhenfreibades nun zur Spielstätte.

Bereits in der kommenden Woche startet das Programm des Kulturprogramms »Abtauchen« mit einem Graffiti-Workshop. Der Tuttlinger Künstler Kemal Kiric arbeitet vom Freitag, 7. Juni bis zum Sonntag, 9. Juni mit Jugendlichen an »Unterwasserwelten« für die Beckenwand. »Wir wollten aus der Not eine Tugend machen«, sagte Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger bei der Vorstellung des Programms. Eigentlich habe alles damit begonnen, dass Reto Brütsch von der ortsansässigen Firma Hotmobil den Bürgermeister gefragt hatte, wie er im Bezug auf das Höhenfreibad helfen könne. Ende Dezember des vergangenen Jahres hatte die Gemeindeverwaltung bekannt gegeben, dass das Höhenfreibad aufgrund von Wasserverlusten nicht weiter betrieben werden könne. Eine Reparatur war aus-



Die Sponsoren haben sich schon einmal in das leere Becken gewagt. Alle sind gespannt auf den Kultursommer im Höhenfreibad.

swb-Bild: lkr

geschlossen. In der Zwischenzeit wurde eine Übergangslösung für das Bad gefunden. In der Sommersaison bleibt das

Nicht-Schwimmerbecken für Badende geöffnet. Zudem wird mit

Hochdruck an der Planung für ein eventuell neues Bad gearbeitet. Das bisherige Schwimmerbecken steht leer. Es ist umzäunt.

Für den Kultursommer wurde eine Treppe hin zum Beckenboden aufgebaut. Hier können bis zu 800 Personen Platz finden, um bei den verschiedenen Veranstaltungen aus Literatur, Musik und Kunst ihren Beitrag zum Fortbestehen des Gottmadinger Bades zu leisten. Neben Hotmobil haben sich inpton,

die Sparkasse Engen-Gottmadingen, Cowa Service Gebäudedienste, Thüga Energie und Zollas Verzollungen als Hauptsponsoren engagiert. Darüber hinaus gibt es bis zum jetzigen Zeitpunkt fünf Nebensponsoren. Insgesamt haben alle 13.000 Euro für das Kulturprogramm bereitgestellt. Zudem engagieren sich die lokalen Vereine für das Programm. So hat beispielsweise die DLRG eine Poolparty mit der Partyband »Sammeltaxi« organisiert, die am 27. Juli stattfinden soll. Auch der Förderverein für Kultur und Heimatgeschichte (FökuHei) ist involviert: Die Autorin Ulrike Blatter wird am 13. Juni aus einem Krimi lesen und am 7. September soll ein Poetry-Slam das Becken mit Zuschauern füllen. Die Erlöse aus den Veranstaltungen werden dem neuen Höhenfreibad zugute kommen.



Bühne frei für Jugendkulturen

Engen (swb). Am Freitag, 7. Juni startet das »Flow-Festival für Jugendkulturen« in Engen.

Auf der Freilichtbühne hinter dem Engener Rathaus beginnt das Festival um 14 Uhr.

Neben den Headlinern, der Band »Beta 2.0«, die mit tanzbarem Elektropop für Stimmung sorgen, bietet das Flow-Festival auch dieses Jahr wieder vielen jungen Talenten aus Engen und Umgebung eine Bühne um sich zu präsentieren. Den Auftakt des musikalischen Abendprogramms übernehmen »The Gigs« aus Engen als Lokalmatadoren.

Zur Prime Time tritt dann die »Ska Band Oxnard Montalvo« aus Konstanz auf, ehe »Beta 2.0«, die in den letzten Jahren etliche musikalische Auszeichnungen einheimsten, den ihre

Auftritt haben. Auch rund um die Bühne wird einiges geboten: die Beach-Chill-Lounge des Jugendgemeinderats, Spielstationen des Kreisjugendamtes Konstanz, ein Cocktailstand und eine Vielfalt an Essen und Getränken – organisiert von der Kinderwohnung Kunterbunt, der evangelischen Jugend und der SMV der Realschule und Werkrealschule. Die Organisatoren des Flow Festivals, die Stadtjugendpflege sowie der Jugendgemeinderat Engen, werden dieses Jahr von dem Kreisjugendamt Konstanz und dem B.free Projekt unterstützt. Weitere Infos gibt es bei der Stadtjugendpflege unter Telefonnummer 07733-502-230, 0157 74111520 oder unter stadtjugendpflege-engen@web.de.

Schulen in Engen

Engen (swb). In Engen lädt der Arbeitskreis Schulentwicklung, am Mittwoch, 19. Juni, 19 Uhr in die Aula des Gymnasiums zu einer Info-Veranstaltung mit dem Leiter der Stabsstelle Gemeinschaftsschule, Schulmodelle und Inklusion beim Kultusministerium, Norbert Zeller, ein. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Erlebnispfad im Engener Wald

Engen (swb). Der Schwarzwaldverein Engen möchte nun die Planung eines Walderlebnispfades in Engen aktiv umsetzen. Der Schwarzwaldverein lädt alle Interessierten zum Informationsgespräch am Montag, 10. Juni, 20 Uhr, in die »Sonne« in Engen ein. Ansprechpartner ist Peter Kamenzin, Telefon 07733-1718.



► WAS TUN IM BRANDFALL

Die Kinder des Kindergartens Sonnenuhr in Engen nahmen an einem Projekt der Engener Feuerwehr »Brandschutzerziehung« im Kindergarten teil. Ziel der Feuerwehr-Aktion war eine einheitliche Brandschutzerziehung für alle örtlichen Kindergärten. Das Konzept umfasste folgende Punkte: Den richtigen Umgang mit Zündmitteln, Absetzen eines Notrufs, das richtige Verhalten im Brandfall und das Kennenlernen der Einsatz-ausrüstung. Zum Abschluss besuchten die Vorschulkinder die Feuerwehr in ihrem Gerätehaus in Engen. Die Feuerwehrmänner zeigten den Kindern die verschiedenen Fahrzeuge und Gerätschaften. Das Zielspritzen mit dem Feuerwehrschauch war für die Kinder schließlich der Höhepunkt des Projekts und machte allen großen Spaß.

Ein Leben lang gesammelt

Alfred Gschlechts Watterdinger Chronik ist fertig

Watterdingen (lkr). Den Umschlag des Buches gibt es bereits. Allerdings liegt der zuhause bei Alfred Gschlecht und sowieso ist der noch nicht offiziell. Wichtig ist, dass das Buch, an dem Gschlecht Jahrzehnte lang gearbeitet hat, nun endlich fertig ist. Im Juli wird die Watterdinger Chronik »Watterdingens wechselvolle Geschichte« vorgestellt.

Alfred Gschlecht wurde 1926 in Watterdingen geboren. Schon früh interessierte er sich für die

Engen arbeitete er 46 Jahre lang als Ratschreiber und Hauptamtsleiter. Während des zweiten Weltkriegs musste er zum Arbeitsdienst nach Holland. Danach kam er in amerikanische Gefangenschaft. Im Jahr 1988 ging Alfred Gschlecht in den Ruhestand. Seither beschäftigt er sich intensiv mit der Geschichte von Watterdingen, Tengen und Engen.

Sein Buch sei mehr als Nebenprodukt der Recherche entstan-

len und regionalen Historikern erhalten. Kreisarchivar Wolfgang Kramer hatte beispielsweise versucht den Hobbyhistoriker mit den nötigen Quellen zu versorgen: »Manche Geschichten, die die Leute Alfred Gschlecht erzählt haben, mussten wir dann wieder etwas abschwächen«.

Somit sei die Chronik ein Heimatbuch geworden, das alte Legenden gleichermaßen wie nachprüfbare Begebenheiten berücksichtige. Zur Behandlung des dritten Reichs hat sich Gschlecht einen anderen, jungen Watterdinger an die Hand geholt. Der 30-jährige Geschichtswissenschaftler Alexander Röhm hat einen Artikel zu dem Buch beigezeichnet. Hoch aktuell wurde die Chronik durch die Funde des Kreisarchäologen Jürgen Hald. Dieser hatte im vergangenen Jahr im Gewerbegebiet »Breitenplatz« in Watterdingen eine Alamannensiedlung ausgegraben. Auch die Funde im Alter von 3.000 Jahren gingen in das Werk mit ein. 600 Stück sollen von der Chronik gedruckt werden. Ihr Erscheinen verdankt sie vielen großzügigen Spendern. Bei einem Festakt am 2. Juli wird die Chronik in der Bibliothek vorgestellt.



Förderer, Helfer und Freunde umrahmen Alfred Gschlecht, den Autor der Watterdinger Chronik (2.v.r.).

Geschichte seines Heimatorts. Er suchte nach den eigenen Wurzeln, sammelte Fotos und legte so den Grundstein für seine historische Arbeit. Nach dem Besuch der Volksschule machte Gschlecht eine Ausbildung zu Stadtinspektor. Für die Stadt

den. »Ich bin froh, wenn das über die Bühne gegangen ist. Manchmal hatte ich Angst, dass ich das Erscheinen des Buches nicht mehr erlebe«, gibt Alfred Gschlecht zu.

Bei der Arbeit für die Chronik hat er Unterstützung von loka-

Sparkassen-Finanzgruppe

Unser Angebot: eff. 4,96 %* p.a.

Einfach und schnell: der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.

Sparkasse Singen-Radolfzell

Gut beraten. Gut für Hegau und Untersee.

* Sollzinssatz 4,85 % p.a., 48 Monatsraten, Nettodarlehensbeträge von 2.500 EUR bis 50.000 EUR, bonitätsabhängig, Angebot freibleibend. Beispiel: Darlehensbetrag 8.000 EUR, 48 Monate Laufzeit, 4,96 % p.a. effektiver Jahreszins, gebundener Sollzinssatz von 4,85 % p.a., mtl. Rate 183,62 EUR. Die Angaben entsprechen dem 2/3 Beispiel gemäß § 6a PangVO. Stand: 26.04.2013

KURZ & BÜNDIG!

Die Seniorenrat-Sitzung findet am Mo., 10.6., um 16.30 Uhr im Rathaus Hilzingen (Bürgersaal) statt. Interessierte Bürger und Senioren sind herzlich eingeladen.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung. Sie haben finanzielle Probleme und brauchen umgehend Hilfe? Die Finanzfachleute Margarete Fingerel-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (Tel. 07731/72385) beraten jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach VB absolut anonym u. kostenlos. Voranmeldung mit Terminabsprache erwünscht.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Literarischer Morgentreff (Leitung: Fr. Dr. Inga Pohlmann) im St. Georgs-Haus, ganzjährig jeweils donnerstags. Weitere Auskunft: Fr. Regine Jäkel, Tel. 07731/73718.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Nähkurse (Leitung: Inge Kraus) jeweils dienstags von 18.30-21 Uhr und donnerstags von 14-17 Uhr im Nähstüble im St.-Georgs-Haus.

Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Hatha Yoga (Leitung: Doris Riedel) je-

weils 10 Termine ab 24.1. im Schulhaus in Ebringen, immer von 20-21.15 Uhr. Anmeldung bei Anne Gleichauf, Tel. 07739/5574.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 08.06./09.06.2013.:
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: Sa., 19.30 Uhr Benefizkonzert »Acoustical South«; So., 14 Uhr Festgottesdienst zum Jubiläum, anschl. Pfarrgartenfest.
»Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: Bonhoeffersaal: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung.
»Büsingen«: Dorfkirche: So., 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (SlowUp).
Katholische Kirchen: Gottes-

dienste 08.6./09.06.2013:
»Seelsorgeeinheit Hohenstorfeln-Hilzingen«:
»Binningen«: St. Blasius: kein Gottesdienst.
»Duchtingen«: St. Gallus: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Riedheim«: St. Laurentius: kein Gottesdienst.
»Schlatt a.R.«: St. Philipus & Jakobus: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst.
»Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Bietingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
»Randegg«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
»Ebringen«: kein Gottesdienst.

VEREINSNACHRICHTEN!

GOTTMADINGEN

NATURFREUNDE
Die Dienstagswanderer treffen sich am 11.6. um 14 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Wandern und Grillen an der Zimmerholzer Hütte steht am So., 16.6., bei den Naturfreunden auf dem Programm. Abfahrt ist um 10.30 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus zum Schwimmbadparkplatz Engen. Von dort Wanderung nach Zimmerholz, wo Gruppe 1 direkt die Hütte ansteuert (ca. 2,5 km), Gruppe 2 steigt über den Kirnerberg steil an und weiter zur Hütte (ca. 4 km). Grillgut bitte mitbringen, Getränke sind vorhanden. Leitung: Ralph Zirell, Telefon 07731/12211.

»Dramatische Vier« veranstaltet der Haus- und Gartenverein am Fr., 7.6., um 20 Uhr in der Remise Hilzingen.

RANDEGG

TURNVEREIN
Seine Vereinsmeisterschaften trägt der TV am Sa., 8.6., ab 9.30 Uhr auf dem Sportplatz in Randegg aus.

SINGEN

DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB
Seine Treffen hält der DARC, Ortsverband Singen, freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3, in Singen ab. Gäste sind willkommen. Informationen im Internet unter www.afucs.de.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Zur 144. Haupt-Delegiertenversammlung (mit Rahmenprogramm) treffen sich die Ortsgruppen am Sa./So., 8./9.6., in Sulzburg/Markgräflerland.

WEITERDINGEN

MUSIKVEREIN
Ein Jugend-Musik-Festival veranstaltet der Musikverein Weiterdingen am Samstag, 8.6., in der Wiesentalhalle.



MeinMARKTPLATZ

DIE ZEITUNG FÜR GOTTMADINGEN, MURBACH, DUCHTLINGEN, HILZINGEN, RANDEGG, BIETINGEN, EBRINGEN, WEITERDINGEN, RIEDHEIM, BINNINGEN, SCHLATT A. R., TWIELFELD, HOFWIESEN, DIETLISHOF, GAILINGEN, BÜSINGEN, BUCH, THAYNGEN, DIESENHOFEN

MUSTERANZEIGENGROSSE WESTLICHER HEGAU

0,85 €/mm

1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.

AUFLAGE:

11.950 Exemplare

Preisbeispiel: **42.50€** zzgl. der gesetzl. MwSt.

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz



»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222
0160/5187715

Tierrettung:
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

TENGEN
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

130. Geburtstag des Stadturnverein Singen

»Bewegende Träume« in der Stadthalle am Samstag, 8. Juni

Singen (swb/of). »Bewegende Träume« präsentiert der Stadturnverein Singen bei einer großen Tanzshow am Samstag, 8. Juni, um 19.30 Uhr in der Stadthalle Singen zu seinem 130. Geburtstag. Die Show, mit der sich auch der neue V orsitzende des Vereins, MdL Hans-Peter Storz erstmals einer breiten Öffentlichkeit vorstellen kann, soll an den großen Erfolg einer Matinee zum 125. Jubiläum des V ereins vor

fünf Jahren anknüpfen. Damals hieß das Thema »Nachts im Museum«. Diesmal liefert ein Mädchen den roten Faden des Programms, das vor dem Einschlafen noch Tagebuch schreibt. Was sie schreibt und was sie anschließend träumt, das setzen verschiedene Tanz- und Sportgruppen des Stadturnvereins in Bewegung um. Seit Wochen wird für diesen Großanlass mit hoher Intensität geprobt, denn das Publikum kann sich hier auf ein absolutes Highlight einstellen. Große Vielfalt ist dabei angesagt. So stellt beispielsweise eine Latino-Dance-Gruppe Urlaubsträume dar. Bei Kindertanzgruppen geht's um

eine Geburtstagsparty oder das Barbie-Girl. Lady Gaga mit ihrem Lied »Paparazzi« kommt ebenso vor wie die T ae-Bo-Gruppe mit einem Boxkampf oder die Jazz-Dance-Formation mit einem gruseligen, aber amüsanten Alptraum. Geboten werden außerdem Boogie Woogie, Rock'n'Roll, Drums Alive, Charleston, Show Dance, bis hin zum T ai Chi. Mit zwei Showeinlagen wird Alice Wittmer überraschen, eine Musical-Künstlerin und Tochter von Rosangela Wittmer, die gemeinsam mit Dagmar Wenzler-Beger für die Choreographien und die Regie verantwortlich ist. »Wir möchten



Zu den Highlights werden unter anderem die Ros Angels gehören. swb-Bild: pr

das breite Angebot des Stadturnvereins im Turn- und Tanzsport unterhaltsam präsentieren«, verspricht Dagmar Wenzler-Beger. »Insgesamt werden sich rund 100 Akteure auf der Stadthallen-Bühne bewegen«. Karten im Vorverkauf gibt es bei der Tourist Information Singen und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen, auch beim Wochenblatt.



Aus Hegauer Streuobst

fruchtig
frische

AUER
Obstsäfte

vielfach
DLG-
prämiiert

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

TRADITION VERBINDET
Herzlichen Glückwunsch
Gesunde Ernährung fängt mit Brot an !

Bäckerei & Konditorei
AUER

Inh. Andreas Auer
Ekkehardstr. 75, 78224 Singen
75 Jahre in Singen.



Ein Bild von Barga

Barga (swb). Die Stadt Engen lädt die Bargaer Bürgerinnen und Bürger zur Ortsbegehung am Montag, 17. Juni ein. Treffpunkt ist um 18 Uhr vor dem Bürgerhaus in Barga. Nach der Bürgerinformation am 12. November vergangenen Jahres bezüglich der Dorfentwicklungsmaßnahmen, bei welcher die Defizite und Entwicklungsmöglichkeiten des Ortsteils Barga diskutiert wurden, findet nun eine Ortsbegehung statt. Bei dieser sollen die Bürger ihre Anliegen direkt vor Ort erläutern, damit sich die Verwaltung der Stadt Engen ein Bild von der Situation machen kann.

Lebensrettung lernen

Engen (swb). Das DRK, Ortsverein Engen, bietet am Samstag, 8. Juni findet um 13 Uhr im Rot-Kreuz Heim in Engen einen Kurs für Lebensrettende Sofortmaßnahmen an. Dieser Kurs ist für Führerscheinbewerber der Klasse B (B96), BE, AM, A1, A2, A, (Zweirad, PKW), L & T. Die Anmeldung ist im Rotkreuzheim, Telefon 07733/5222 und per Mail an ausbildung@drk-engen.de möglich.

Was tun bei Demenz?

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der Arbeitskreis (AK) Seniorenarbeit in Mühlhausen-Ehingen lädt zu seinem nächsten Infonachmittag am 20. Juni, 15 Uhr zum Thema »Demenz« im Bürgerhaus in Ehingen ein. Mit der zunehmenden Überalterung der Gesellschaft werden immer mehr Menschen in ihrem Umfeld mit Demenz konfrontiert. Diese Veranstaltung möchte dazu beitragen, Hintergrundwissen über die Krankheit zu erlangen, ein besseres Verständnis für Personen mit demenziellen Veränderungen zu entwickeln, um so ein wertschätzendes Miteinander gestalten und den Alltag entlasten zu können. Referentin ist Elfriede Maria Lenzen, Demenzbeauftragte der Stadt Engen. Infos bei Manfred Flegler, Telefon 07733-1048.

EKS AG erhält Stromkonzession

Verträge für Büsslingen und Wiechs unterzeichnet

Tengen (swb). Die Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen AG (EKS AG) ist ab 2013 weiterhin für das Stromnetz von Büsslingen und Wiechs am Randen zuständig. Die Konzession wurde in einem öffentlichen Ausschreibungsverfahren erlangt. Die EKS AG hat sich in einem Wettbewerb durchgesetzt. Die EKS AG soll nach dem Willen des Tengener Gemeinderates den Zuschlag für die Stromkonzession in den Ortsteilen Büsslingen und Wiechs am Randen erhalten. Mehrheitlich stimmte das Gremium dem Beschlussvorschlag der Stadtverwaltung zu, der einen Vertrag mit rund 16-jähriger Laufzeit vorsieht. Die Neuvergabe der Stromkonzession machte ein Ausschrei-



Bei der Vertragsunterzeichnung von links Tengens Kämmerer Erich Rothfelder, Markus Niedrist, Leiter Netz und Mitglied der Geschäftsleitung; Bürgermeister Helmut Groß und Dr. Thomas Erb, CEO EKS AG.

be- und Auswahlverfahren notwendig. Bürgermeister Helmut Groß betonte anlässlich der Vertragsunterzeichnung im Rathaus Tengen: »Wir waren mit unserem Energieversorger EKS AG die letzten Jahre sehr zufrieden

und freuen uns, die Herausforderungen der Energiezukunft zusammen in Angriff zu nehmen. Insbesondere die Ermöglichung des freien Lieferantenwechsels für unsere Bürger war uns bei der Vergabe der Stromkonzession wichtig«.

72 Stunden Hilfe

Gottmadingen (swb). Die Mitglieder der Pfarrjugend Gottmadingen und Bietingen haben sich zur 72-Stunden-Aktion angemeldet. Das heißt sie helfen 72-Stunden in einer gemeinnützigen sozialen, ökologischen, interkulturellen oder politischen Einrichtung aus. Am Donnerstag, 13. Juni wollen die Jugendlichen diese Herausforderung annehmen. Ab 17.07 Uhr wollen sie unter dem Motto »Uns schickt der Himmel« aktiv helfen.

Die Puppen tanzen

Hilzingen (swb). Ein Marionetten-Krimi in der Hegau-Halle. Die christliche Schule im Hegau organisiert in Hilzingen am Donnerstag, 6. Juni ein Marionettentheater. Die »Marionetten« von Thomas Sturmfels starten ab 19 Uhr. Zum Inhalt: Ein Marionettentheater hat Probleme, da es von einem Bauunternehmer unter Druck gesetzt wird. Das alte Theater soll geschlossen werden. Als die Marionetten dies erfahren, wollen sie sich nicht so leicht geschlagen geben und beginnen die Rettung des Theaters in die Hand zu nehmen.

Wissenswertes über Kräuter

Gottmadingen (swb). Eine Panorama Kräuterwanderung bietet das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Gottmadingen am 11. Juni, 14.30 Uhr an. Auf dieser Kräuterwanderung haben die Teilnehmer bei gutem Wetter eine herrliche Aussicht und erfahren dabei Wissenswertes zur An- und Verwendung von Kräutern in der grünen Hausapotheke. Am Schluss der Wanderung gibt es Feines aus der Wiesenküche. Referentin ist Margot Auer, Kräuterpädagogin, Treffpunkt ist der jüdische Friedhof in Gailingen. Anmeldungen bei Anne Maria Gleichauf unter Telefon 07739/5574.

Lust auf Fußball?

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der SV Mühlhausen braucht für seine aktive Frauen-Bereichsliga Mannschaft Verstärkung und sucht deshalb begeisterte und motivierte Fußballerinnen. Ob Erfahrene, Wiedereinsteigerinnen oder Neubeginnende - alle sind herzlich willkommen. Das Mindestalter liegt bei 16 Jahren. Training ist jeweils Mittwoch und Freitag von 19 bis 20.30 Uhr im Kiesgrübe in Ehingen. Infos bei j.habitzki@gmx.de oder unter Telefon 07731-865911 (ab 18 Uhr).



Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

NEU im Sortiment

BISON • Ein Hauch Wildnis

Bison Roastbeef
auch als Steak

zum aktuellen Tagespreis



IBERICO • Spanisches Temperament

Iberico Schweinerücken



100g **3,49**

US Beef • Das Original aus den U.S.A.

US Beef Hüfte,
besonders zart



100g **2,99**

...noch mehr FLEISCHSPEZIALITÄTEN
- ab sofort jede Woche vorbestellbar!

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 5. Juni 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen



Ausgabe 23 · Mittwoch, den 5. Juni 2013

Aktuelles
aus dem Rathaus



Aktuelles
Aktuelles

Verdiente Blutspender geehrt

- Aufruf zur Teilnahme an der Blutspendeaktion
am Dienstag, den 18. Juni 2013 -

Am Montag, den 27. Mai 2013, fand in unserer Gemeinde wieder eine Blutspender-Ehrung statt. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bürgermeister Mutter in der „Alten Kirche“ im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger mit der Blutspender-Ehrennadel des Deutschen Roten Kreuzes auszeichnen. Außer den anwesenden Blutspendern konnte er Bereitschaftsleiter Richard Auer als Vertreter des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen sowie Roland Ragg (SÜDKURIER) als Vertreter der Presse begrüßen.

18 Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde haben bei den in der Zeit vom 01. April 2012 bis 31. März 2013 durchgeführten Blutspendeaktionen des DRK Blutspendedienstes Baden-

Württemberg eine Blutspende geleistet, die nun Anlass für ihre Ehrung war. Für 10-maliges Blutspenden erhielten Stefan Dielmann, Wolfgang Emhardt, Anke Greuter, Daniel Hofbeck, Matthias Kümmerle, Gerd Lichtenwalter, Katrin Specker und Gabriele Zuleger die Blutspender-Ehrennadel in Gold. Ursula Knöpfle-Hoffmann, Markus Rekowski, Erika Riegger, Helmut Rusche, Carmen Schellhammer, Armin Schwab und Detlef Stoppa wurden für 25-maliges Blutspenden mit der Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkranz und eingravierten Spendenzahl 25 ausgezeichnet. 50 Mal Blut gespendet haben Jaroslav Cizek, Georg Dietsche und Udo Kuppel; dafür erhielten sie die Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierten Spendenzahl 50.



Unser bei der Blutspender-Ehrung in der Alten Kirche aufgenommenes Bild zeigt in der vorderen Reihe von links die Blutspender Jaroslav Cizek, Udo Kuppel, Erika Riegger und Markus Rekowski, in der hinteren Reihe von links DRK-Bereitschaftsleiter Richard Auer mit den Blutspendern Georg Dietsche, Detlef Stoppa, Helmut Rusche, Stefan Dielmann, Matthias Kümmerle und Bürgermeister Alfred Mutter. Die anderen oben genannten Blutspender waren verhindert und konnten an der Ehrung nicht persönlich teilnehmen. Im Namen der Gemeinde dankte Bürgermeister Mutter den Blutspendern für ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Auch im Namen des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Baden-Württemberg konnte er den Blutspendern den Dank aus-

sprechen. Als äußeres Zeichen der Dankbarkeit für die Bereitschaft, anderen zu helfen, überreichte er den zu Ehrenden die Urkunden und die Anstecknadeln. Als kleines Zeichen des Dankes der Gemeinde lud er die Geehrten zu einem Vesper ein. Auch Bereitschaftsleiter Richard Auer dankte den Blutspendern in Namen des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen für ihre Leistungen und unterstrich dabei die große Bedeutung des Blutspendens. Herr Auer überreichte als Geschenk des DRK-Ortsverbandes ein Weinpräsent und verband dies mit herzlichen Glückwünschen. Abschließend rief der Bürgermeister zur Teilnahme an der **nächsten Blutspendeaktion** auf, die **am Dienstag, den 18. Juni 2013, in der Wiesengrundhalle** stattfindet.

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Geburtstage
Jubiläen



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 6. Juni 2013:

Frau Helga Weber, Erlenweg 8 ihren 73. Geburtstag

am 7. Juni 2013:

Herr Wilfried Schmid, Mühlhauser Straße 3 a seinen 79. Geburtstag und

Herr Bruno Scelza, Lindenweg 4 seinen 70. Geburtstag

am 8. Juni 2013:

Herr Franz Pogert, Uhlandstraße 6 seinen 80. Geburtstag

am 11. Juni 2013:

Herr Horst Podbielski, ten-Brink-Straße 18 seinen 77. Geburtstag

am 12. Juni 2013:

Frau Hela Schmid, Hauptstraße 43 ihren 71. Geburtstag

Ämtliche
Bekanntmachungen

ÄMTLICH



Keine Grünannahme im Bauhof am Samstag, den 8. Juni 2013

Aufgrund des diesjährigen Betriebsausflugs der Gemeindeverwaltung, findet am

Samstag, den 8. Juni 2013, keine Grünannahme

im Bauhof statt.

Am Donnerstag, den 6. Juni 2013, ist der Bauhof zur Annahme von Grünabfällen von 15.00 – 18.00 Uhr geöffnet.

Wie bitten um Beachtung!

Mülltermine



Montag, 10. Juni 2013
Biomüll

Dienstag, 11. Juni 2013
Restmüll

Montag, 17. Juni 2013
Biomüll

Mittwoch, 19. Juni 2013
Altholz

Sperrmüll

Montag, 24. Juni 2013
Biomüll

Mittwoch, 26. Juni 2013
Gelber Sack

Donnerstag, 27. Juni 2013
Blaue Tonne

Jugendtreff



„Back to the roots“ im Bunker am
Donnerstag, den 6. Juni 2013.

Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt „back to the roots“ im Bunker statt. Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts- und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl. **Am 6. Juni 2013 ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!

Kunstverein
Volkertshausen



Einladung zur Mitgliederversammlung 2013

Wir laden alle Mitglieder, Förderer und Freunde des Kunstvereins Volkertshausen e.V. zu unserer diesjährigen Mitgliederversammlung ein.

Wann: Donnerstag, den 06. Juni 2013, Zeit: um 20.00 Uhr

Ort: Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“

Tagesordnung

Begrüßung
Totenehrung
Bekanntgabe der Tagesordnung
Bericht des 1. Vorsitzenden
Bericht des 2. Vorsitzenden
Öffentlichkeitsarbeit
Bericht des Schatzmeisters
Bericht der Kassenprüfer
Entlastung des Schatzmeisters und der Vorstandschaft
Genehmigung einer Satzungsänderung
Neuwahlen
Termine 2013/14
Verschiedenes

Ergänzungen und Änderungen zur Tagesordnung sind schriftlich bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung bei der Schriftführerin (Erika Hiller, Hegastraße 27, 78269 Volkertshausen) einzureichen.

Ortsgruppe
Volkertshausen



Unser nächstes Monatstreffen findet statt am **Mittwoch, den 12.06 um 20.00 Uhr in der Weinstube**. Hierzu sind alle Aktiven, sowie Gäste herzlich willkommen!

Kindergruppe „Jungstörche“

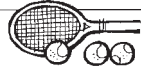
Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen.

Ein Eigenheim für die Wildbienen wartet auf die Möblierung durch euch. Danach könnt Ihr es zuhause im Garten an einem geeigneten,

sonnigen Platz aufstellen oder aufhängen!

Treffpunkt für Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren am 12.06. um 15.00 beim Parkplatz an der Schule. Veranstaltungsende 17.00 Uhr. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpacken. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 € wird erhoben. Wir haben insgesamt 10 Bienenhäuschen vorrätig, also bitte schnell anmelden bei: Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel 07774-1072 oder 01727406414

Tennisclub 1975



Einladung zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung

Der Vorstand der Tennisclubs lädt seine Mitglieder zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung ein, die am **Mittwoch, dem 12. Juni 2013 um 20.00 Uhr im Clubheim** stattfindet. Die Tagesordnung umfasst den alleinigen Punkt: **Neufestsetzung der Höhe und der Verrechnung von zu leistenden Arbeitsstunden ab 2013**

Schnupfverein
Viktoria 1882



Gartenfest des Schnupfvereins

Das traditionelle Gartenfest des Schnupfvereins Volkertshausen findet dieses Jahr am Donnerstag, 13. Juni im Hofe von Hanni Hirt, Langensteiner Str. 23 statt. Beginn ist um 14.30 Uhr. Die beliebten Fleischkäsebrötchen werden auch an diesem Fest für das leibliche Wohl sorgen. Die reservierten Schirme kommen hoffentlich als Sonnenschutz zum Einsatz. Das bewährte Senio-Trio wird für fröhliche Unterhaltung sorgen. Spontane Beiträge der Festteilnehmer sind erwünscht! Wie immer, sind Gäste herzlich willkommen!

Radsportverein 1903



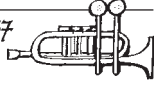
Teilnahme am Jubiläumsumzug in Mauenheim

Der RSV Mauenheim feiert vom 14.-17. Juni sein 100-jähriges Vereinsjubiläum. Der Radsportverein Volkertshausen beteiligt sich aus diesem Anlass am Sonntag, den 16. Juni am Jubiläumsumzug mit Preiscorso, wo mehrere Radsportvereine des Badischen Radsportverbandes teilnehmen werden. Hiermit möchten wir alle Vereinsmitglieder und deren Familien sowie Freunde des RSV Volkertshausen zur Teilnahme einladen.

Wir treffen uns am Freitag, den 14. Juni um 18:00 Uhr an der Radsporthalle zum Schmücken der Fahrräder. Anschließend werden diese zum Transport verladen. Am Sonntag, den 16. Juni ist Treffpunkt um 10:30 Uhr ebenfalls an der Radsporthalle zur gemeinsamen Fahrt mit Privat PKW nach Mauenheim, wo um 13:00 Uhr die Standwertung und anschließend der Jubiläumsumzug stattfindet. Hierzu sollte jeder Teilnehmer/in ein weißes Oberteil und eine dunkle Hose anziehen. Über die Mittagszeit bietet der RSV Mauenheim im Festzelt ein Mittagessen an. Nach dem Umzug besteht die Möglichkeit ebenfalls im Festzelt Kaffee zu trinken bevor wir nach der Siegerehrung gegen 17:00 Uhr gemeinsam die Rückfahrt nach Volkertshausen antreten werden. Um das Material zum Schmücken der Fahrräder besorgen zu können

bitten wir um Telefonische Anmeldung bis zum 10. Juni bei unserem Korsofachwart **Markus Schädler Tel: 07774/929503**, wo es auch weitere Infos geben wird. Der Radsportverein Volkertshausen würde sich freuen, wenn recht viele Mitglieder und ihre Familien teilnehmen würden.

Musikverein 1857



Der Musikverein Volkertshausen informiert:

Der Musikverein beginnt eine neue Ausbildung

In Kürze beginnt eine neue Instrumentenausbildung für Kinder (ab 3. Klasse), Jugendliche und Erwachsene beim Musikverein. Blasinstrumente und Schlagzeug können erlernt werden. Die Ausbildung gliedert sich in 2 Teile (Theorie und praktische Ausbildung). Der theoretische Teil startet in Kürze. Die praktische Ausbildung beginnt nach den Sommerferien. Hierzu gibt es eine **Infoveranstaltung mit Instrumentenvorstellung am Samstag, 15. Juni um 15 Uhr** im Probelokal des Musikvereins in der Alten Kirche. Weitere Informationen erfahren Sie bei Dominik Lüttke Tel. 07774/923002 und Gerda Messmer 07774/8275.

BITTE VORMERKEN!

OPENAIR 2013

Das diesjährige Openair mit Blasmusik findet auch dieses Jahr wieder am Wochenende 22.06. und 23.06.13 auf dem Pfarrer Ganter Platz an der Alten Kirche statt. Am Samstag 22.06. ab 19.30 werden die Gäste musikalisch vom Musikverein Herdwangen und der Oberkrainer Combo des Musikvereins Volkertshausen unterhalten. Am Sonntag 23.06 spielen die Musikvereine Nenzingen und Gütingen sowie die Jugendkapelle des Musikvereins zum Frühschoppen, Mittagessen und Kaffee auf.

Sportverein 1913



Der Sportverein Volkertshausen informiert:

Der Comedyabend am 15. Juni 2013 in der Wiesengrundhalle mit **Mark 'n' Simon fällt leider aus.**

Vorankündigung:

Der Sportverein feiert dieses Jahr sein 100-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass wird es vom 28. – 30. Juni 2013 ein Festwochenende geben. An diesen Tagen werden verschiedene Programme angeboten, z.B. Kinder- & Jugenddisco, Jugendturniere, einen Familientag auf dem Sportgelände und eine offizielle Festveranstaltung mit einem Festgottesdienst. Die genauen Termine werden im kommenden Amtsblatt bekanntgegeben. Der Sportverein freut sich mit Ihnen auf schöne Festtage.

Förderverein SV
Volkertshausen e.V.

Einladung

Am Montag den 17. Juni 2013 um 20.00 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung für das Vereinsjahr 2012, im Clubheim, in der Wiesengrundhalle statt. Hierzu möchten wir Sie herzlich einladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen Gesamte Vorstandschaft
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

SOZIALVERBAND



Der Sozialverband VdK lädt ein:

In Verbindung mit unserem regelmäßigen Monatstreffen werden wir am **19. Juni** einen **Ausflug zum Fasernachtsmuseum** nach Langenstein machen.

Wir **treffen** uns um **13.45 Uhr** an der Radsporthalle; Mitfahrgelegenheiten sind reichlich vorhanden. Es wird eine interessante Führung stattfinden. Im Anschluss lassen wir die Eindrücke bei Kaffee und Kuchen sich setzen. Zwecks Planung bitten wir um möglichst baldige Anmeldung unter 929236 oder 1794; auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



Mondscheinfahrt auf dem Überlinger See am Mittwoch, den 19.06.2013

Treffpunkt Verenaaplatz, um 18.30 h mit pünktlicher Abfahrt nach Wallhausen zur Anlegestelle. Verbindliche Anmeldung erfolgt nur über Vorkasse.

Preis: 16,00 € / p.P.

Info: Ilona Baur, Tel. 07774 6500 oder Maria Klaus, Tel. 07774/2273202

Kirchliche
Nachrichten



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

Sonntag, 09. Juni

10.15 Uhr Wortgottesfeier als Familiengottesdienst
anschl. Sonntagsplausch auf dem Platz vor dem Verenasaal.

Montag, 10. Juni

18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 11. Juni

9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 12. Juni

7.45 Uhr Schülergottesdienst

saal (Foyer)

Krankenkommunion

Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, 06. Juni ab 14.30 Uhr.

Pflege der Außenanlage in Volkertshausen

Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.

Nächste Termine hierfür wären Samstag, 08. Juni von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

EVANG. PFARRAMT

AACH-VOLTERTSHAUSEN

Sonntag, den 09.06.

8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Josephskapelle, Mühlhausen

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Christuskirche, Aach

Mittwoch, den 12.06.

18.00 Uhr Anmeldung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Bitte die Taufurkunde mitbringen!

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Verborgene Schätze

Pfahlbauten: Begeisterung wecken für das Unsichtbare

Bodman-Ludwigshafen (wh). Was verbindet die unscheinbare Flachwasserzone um die Einmündung der Stockacher Aach zwischen Bodman und Ludwigshafen, das »Schachenhorn«, mit der Klosteranlage Maulbronn, der Klosterinsel Reichenau oder dem Kölner Dom? Sie gehören alle zu den 36 Weltkulturerbestätten der UNESCO in Deutschland. Denn die Pfahlbauten-Fundstelle beim »Schachenhorn« ist eine von 111 Fundstellen in den sechs Alpenanrainerstaaten Schweiz, Österreich, Deutschland, Frankreich, Slowenien und Italien, die 2011 zum erhaltens- und schützenswerten Erbe der ganzen Menschheit erklärt wurde. Ein Grund, warum sich die Wanderausstellung »Prähistorische Pfahlbauten – das neue UNESCO-Welterbe in Baden-Württemberg« damit beschäftigt. Sie ist bis Samstag, 10. August, im neuen »Seeum« in der Seestraße 5 in der Ortsmitte von Bodman zu sehen, zeigt Originalfunde der Welterbestätte und kann während der Öffnungszeiten der Tourist-Info besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.

Zur Eröffnung drängten sich viele Besucher um die informativ gestalteten Schautafeln. Für Wilderich Graf von und zu Bodman ist die Ausstellung erst der Anfang. Der Vorsitzende



Zur Eröffnung der Ausstellung »Prähistorische Pfahlbauten« drängten sich viele Besucher im Saal im ersten Obergeschoss des »Seeums« in Bodman.

hat mit seinem »Förderverein Museum Bodman-Ludwigshafen« noch viel vor. Mancher Besucher habe eine der ausliegenden Beitrittserklärungen mit nach Hause genommen: »Wir haben jetzt ungefähr 160 Mitglieder, und wir wollen mit verschiedenen Aktivitäten auch die Kinder und Jugendlichen für unsere historischen Anliegen begeistern. Da man von den Pfahlbauten ja leider nichts sehen kann, haben wir Pfeilspitzen aus dieser Zeit nachmachen lassen und die kommen gut an. Auch wollen wir an der Fundstelle eine Plattform errichten, auf der mit wirksamen Mitteln auf das Weltkulturerbe hingewiesen wird.« Wenn der

Enthusiasmus des Grafen ansteckend wirkt, dann ist auch die Skepsis von Dr. Helmut Schlichtherle vom Landesdenkmalamt unbegründet: »Das Land ist verpflichtet, die Weltkulturstätten zu erhalten. Unser größtes Problem ist aber die Vermittlung unserer Aufgabe an die Bevölkerung. Wir alle müssen das Bewusstsein dafür gewinnen, dass diese Fundstellen, auch die in Bodman, weltweit einmalig sind.« Sabine Hagmann vom Pfahlbauteninformationszentrum in Gaienhofen-Hemmenhofen betonte, dass auch Projekte für die Jugend geplant seien, wollte aber noch nichts Konkretes verraten.

Robbie Williams der Kleinen

Hilzingen (swb). Jede Menge Spaß und Unterhaltung für Klein und Groß, direkten Bezug zu kindlichen Lebenswelten und aktuelle Rock- und Pop-Musik – das alles erwartet die Besucher beim Auftritt von Daniel Kallauch am Mittwoch 19. Juni, um 17 Uhr in der Hegau-Halle in Hilzingen.

Mit seiner Show »Immer & überall Volltreffer« tourt der Musiker, Komiker und Kinderstar derzeit durch Deutschland. Er bringt dabei ganze Familien erst zum Lachen, dann in Bewegung und schließlich zum Nachdenken. Denn mit seinen Späßen rückt der »Robbie Williams für die Kleinen« immer auch christliche Werte in den Mittelpunkt.

»Ich will mit meiner Show begeistern und Lebensfreude verbreiten, Spaß haben und das Funkeln in den Kinderaugen sehen«, sagt Kallauch gut gelaunt.

Hauptzielgruppe des Programms sind Kinder zwischen fünf und zehn Jahren. »Ich habe aber noch keinen Erwachsenen erlebt, der in meiner Show nach zehn Minuten immer noch nicht gelacht hat«, sagt der Bühnenkünstler.

Der gebürtige Bremer Daniel Kallauch hat bereits 1.500 Auftritte auf ausverkauften Bühnen hinter sich. Auch aus SuperRTL, dem Ki.Ka und dem ZDF ist der dreifache Vater vielen Zuschauern bekannt.

Eine zauberhafte Ausstellung

Villa Bosch zeigt 256 faszinierende Werke

Radolfzell (swb). Nicht nur die 22 Bilder und eine Skulptur der Preisträger des diesjährigen Bundes-Kunstprieses für Menschen mit Behinderung sind noch bis 23. Juni in Radolfzell zu sehen, sondern sämtliche Gemälde, Collagen, Holzschnitte und Kunstobjekte der teilnehmenden Künstler aus ganz Deutschland. Sie zeigen eine große Bandbreite künstlerischen Schaffens, die facettenreicher nicht sein könnte. Die Faszination bei den zahlreichen Ausstellungsbesuchern bestätigt hierbei das Urteil der Jury: die Exponate weisen in Farbgebung, Technik und Gestaltung eine hohe Qualität auf und überraschen mit ihrer vielfältigen Motivwahl und Ausdrucksweise.

Und da keinen vorherrschenden Stilrichtungen und Kunsttrends gefolgt wurde, entdeckt jeder Besucher Werke, die ihn besonders ansprechen. So waren am Pfingstsonntag bereits 25 der ausgestellten Werke verkauft. Gruppen von Behinderteneinrichtungen der teilnehmenden Künstler und Familien mit behinderten Angehörigen mischen sich hier ganz selbstverständlich mit Besuchern jeden Alters, die sich in diese spannende Ausstellung begeben. Kunstinteressierten empfiehlt sich die Ausstellung ebenso wie Schulklassen und allen, die in der Behindertenar-



In der Radolfzeller Ausstellung zum Bundes-Kunstpries für Menschen mit Behinderung mit 256 Exponaten gibt es viele faszinierende, überraschende und besondere Motive zu entdecken, darunter auch die 23 Werke der diesjährigen Preisträger.

beit tätig sind. Neben dem Bereich der Preisträger wurden die Werke nach Themen und Techniken passend zusammengefasst. Immer wieder entstehen Gespräche und Überlegungen zu einzelnen Werken. Manche Bilder erzählen ganze Geschichten, sprühen vor Lebensfreude oder vermitteln mit gekonnter Technik eine tiefe Wirkung. Einige der Künstler berichteten bei ihrem Besuch von der Entstehung ihrer Werke. Andere Gäste der Ausstellung finden bald ein Lieblingsmotiv und überlegen gemeinsam, wo es zu Hause am besten zur Geltung kommt.

Die Mitarbeiterinnen des Kul-

Ein geliebtes Erbe

Bodman-Ludwigshafen (swb). Die Ausstellung »Prähistorische Pfahlbauten – das neue UNESCO-Welterbe in Baden-Württemberg«, die vom Landesamt für Denkmalpflege in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen präsentiert wird, ist bis Samstag, 10. August, in der Mitte des Ortsteils Bodman von Bodman-Ludwigshafen bei Stockach zu sehen. Im »Seeum« in der Seestraße 5 können die Infotafeln montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr in Augenschein genommen werden. In den Sommerferien vom 25. Juli bis 7. September sind die Exponate auch samstags von 10 bis 12 Uhr zu besichtigen.

Die Ausstellung gibt laut Infoflyer eine Übersicht des neuen Welterbes am Bodensee und in Oberschwaben. Der Eintritt ist frei.

Zur Ausstellung gibt es ein spannendes Begleitprogramm. Am Freitag, 5. Juli, spricht Dr. Joachim Königer um 19 Uhr im »Seeum« über »Die Bucht von Bodman und ihre Pfahlbauten«, und am Dienstag, 30. Juli, gibt es von 14 bis 17 Uhr ein museumspädagogisches Angebot in den Uferanlagen: Sabine Hagmann vom Landesamt für Denkmalpflege stellt Kindern ab zehn Jahren frühe Textiltechniken mit Zwirn und Filz vor.

Vermisstenfall bei Aktenzeichen XY

Hegau (swb). Am Mittwoch, 5. Juni, um 20.15 Uhr strahlt das ZDF die Livesendung »Aktenzeichen XY:... ungelöst TV-Fahndung Spezial –Wo ist mein Kind?« aus.

In der Sendung werden vier Vermisstenfälle vorgestellt, in der Hoffnung mit Hilfe der Zuschauer, doch noch Hinweise auf die vermissten Personen zu erhalten und die Fälle klären zu können.

Mit dabei ist der Vermisstenfall Joachim Bruckauf aus Tengen-Blumenfeld.

Einen Monat vor seinem 18. Geburtstag verließ Joachim Bruckauf am Abend des 23. Oktober 1984 die Wohnung bei seiner Großmutter in Blumen-

feld mit dem Ziel nach Singen zu gehen. Seitdem fehlt von dem Wirtschaftsschüler, der am Vormittag in Singen die Schule besucht und sich am Nachmittag in einer Gaststätte in Tengen aufgehalten hatte um seinem Hobby »Billard spielen« nachzugehen, jede Spur.

Der Fall wird im ZDF-Fernsehsstudio in München von Fritz Bezikofer, Pressesprecher der Polizeidirektion Konstanz, begleitet.

Beamte der Kriminalpolizei-Außenstelle Singen stehen am Sendetermin als Ansprechpartner für mögliche Hinweisgeber zur Verfügung. Sie sind unter Telefon 07731/8880 zu erreichen.

Durch den Eiszeitpark

Engen (swb). Am Mittwoch, 26. Juni, findet um 18 Uhr eine öffentliche Führung im Eiszeitpark Engen statt. Anmeldungen werden beim Kulturamt, Telefon 07733 502-211 oder MDurner@engen.de, entgegengenommen. Dr. Marion Sillmann berichtet über die Eiszeitjäger im Brudertal, über die Ausgrabungen am Petersfels sowie die Entstehung des Eiszeitparks. Treffpunkt ist am Petersfels.

Einbruch in der Nacht

Mühlhausen-Ehingen (swb). In der Sonntagnacht wurde in ein Reihenhaus in der Von-Rost-Straße eingebrochen. Nachbarn teilten dies am Sonntagmorgen der Polizei mit. Sie gaben an, dass sie nachts gegen 1.45 Uhr plötzlich durch ein Geräusch im unmittelbar angrenzenden, schlecht gedämmten Reihenhaus aufgewacht waren, dessen Besitzer erst vor kurzem verstorben war. Vor Ort wurde festgestellt, dass ein auf eine Kellerfensterausparung aufgedrückter Kälteschutz aus Styropor entfernt worden war. Ebenfalls war der direkt dahinter befindliche linke Lochgitterflügel des Kellerfensters nach innen aufgedrückt, weshalb vermutet werden kann, dass bislang unbekannte Täter in der Nacht unberechtigt in den Kellerraum eingestiegen waren. Bei einer Begehung des Hauses konnte lediglich festgestellt werden, dass Schränke geöffnet und Schubladen herausgezogen worden waren. Ob etwas entwendet wurde, steht noch nicht fest.

Felicitas holt Hürden-Silber

Hegau (swb). Bei nasskalter Witterung gingen die Jugendlichen des Bezirks Hegau-Bodensee unter 18 Jahren bei ihren Leichtathletik-Landesmeisterschaften in Pliezhausen an den Start. Dabei ging es mehr bei den widrigen Bedingungen eher um die Platzierung als um Bestleistungen. Einer Athletin gelang es, dennoch eine Topleistung zu bringen.

Bei Windstille bewältigte Felicitas Fallert vom TV Engen den Hürdenwald über 100 m in neuer Bestzeit und holte damit hinter Dauerkonkurrentin Kristin Tuxford aus Karlsruhe die Silbermedaille.

Ihre Zeit von 14,65 s bedeutete gleichzeitig auch, dass die trainingsfleißige Athletin mit dieser Zeit die Qualifikationsnorm für die Deutschen Meisterschaften sowie die D-Kadernorm für den Landeskader geschafft hatte. Zuvor war sie im Weitsprung mit 5,26 m Siebte geworden.

Mit einem Lauf über 400 m Hürden platzierte sich Virginia Berwik von der LG Radolfzell in 1.18,19 min auf den vierten Rang.

Bei ihrer ersten Landesmeisterschaft im Dreisprung konnte sich Ann-Christin Fink (TV Engen) mit einem Sprung auf 9,91m die Finalteilnahme und den achten Platz sichern. Platz 10 erreichte Thomas Kamenzin (TV Engen) über 400 m, der nach 55,23 s ins Ziel kam.

120 Liter Diesel geklaut

Gottmadingen-Bietingen (swb). In der Sonntagnacht gegen 23.15 Uhr entwendeten unbekannte Täter auf dem Zollhof Bietingen aus einem verschlossenen Tank eines Lkw-Renaults rund 120 Liter Diesel. Der 52-jährige Fahrer des Lkws bemerkte einen Schlauch und einen vollen 20 Liter Kanister neben seinem Lkw, als er zu diesem zurückkommt.

Personen waren allerdings keine zu sehen. Nach kurzer Überprüfung stellte er fest, dass aus seinem Tank etwa 120 Liter fehlten. Vor Ort konnte festgestellt werden, dass auf dem Parkplatz rund 40 Lkw parkten, die mit wartenden Lkw-Fahrern besetzt waren.

Von diesen hat allerdings keiner etwas von dem Diebstahl bemerkt.

Papa Haydns kleine Tierschau

Kinderkonzert in der Musikschule Singen

Singen (of). Zum Kinderkonzert der Jugendmusikschule Singen wird am Samstag, 15. Juni, um 15 Uhr, in den Walburgis-Saal der JMS Singen eingeladen. »Papa Haydns kleine Tierschau« oder: »Wie klingt eine Giraffe?« ist ein Musiktheaterstück für Kinder und Erwachsene von 5 bis 150 Jahren von Jörg Schade und Franz-Georg Stähling mit Musik von Joseph Haydn.

Es spielen Lehrer und Schüler der Jugendmusikschule für Kinder und Erwachsene unter der musikalischen Leitung von Karl-Friedrich Wentzel. Wie Wentzel im Rahmen einer Medienkonferenz deutlich machte, soll das sehr kindgerechte Stück durchaus auch Werbung für die gespielten Instrumente sein, die die Kinder auch im Anschluss an das Konzert gerne ausprobieren können.

Zum Stück: Der Komponist Joseph Haydn, auch »Papa Haydn« genannt, hat ein großes Problem!

Zu seiner neuesten Sinfonie, die »Die Giraffe« heißen soll,



Sie machen Kammermusik zum Familienerlebnis: Ursula Hehl, Michael Stefaniak, Lena Storz als Giraffe, Karl-Friedrich Wentzel, Ulrike Martin in Vertretung für Gus Simons und Saskia Tschacher führen am 15. Juni »Papa Haydns kleine Tierschau« im Walburgis-saal der Musikschule auf.

will ihm einfach nichts Gescheites einfallen! Ob ihm da seine Musiker(kollegen) helfen können? Sie spielen – für Bläserquintett arrangierte – Auszüge aus anderen »Tiersinfonien«, zum Beispiel »Der Bär« und »Die Henne« ... aber nein, das ist es nicht ... er braucht etwas Neues, Eigenes für diese »Giraffe« ... Was gibt es noch? Also sind die Zuschauer gefragt! Plötzlich wird er von einem Riesenkrach geweckt ... Was ist geschehen? »... ich mag Tiere eigentlich nicht besonders ...

beim Mittagsschlaf ärgern mich die Fliegen; die machen zum Beispiel einen ekligen Klecks mitten in die Noten und meine Musiker glauben dann, das wäre ein Ton und die ganze Musik klingt schräg ...!« Eine Vorstellung für Ohr und Auge, die Kindern (und Erwachsenen?!) die Angst vor klassischer Musik nehmen will und diese einmal anders präsentiert: verspielt, mit viel Witz und Spaß! « Karten gibt es im Vorverkauf in der Jugendmusikschule Singen oder an der Abendkasse.

Drei Siege, erster Platz

Singen (swb). Am 2. Juni fand in Baar (Kanton Zug) das 14. internationale Winner-Turnier statt. Es war mit vier Nationen (Ungarn, Schweiz, Österreich und Deutschland) sehr stark besetzt. Arian Murati belegte durch drei vorzeitige Siege den ersten Platz. Akos Mata belegte einen hervorragenden zweiten Platz mit drei Siegen und einer knappen Niederlage, die eine Fehlentscheidung vom Kampfrichter war.

Freizeit in Stetten

Singen/Engen (swb). Die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen, führt vom 21. bis 23. Juni eine Wochenendfreizeit in Stetten bei Engen für Kinder von 7 bis 11 Jahren durch. Hierfür sind noch einige Plätze frei. Die Freizeit dauert von Freitag 17 Uhr bis Sonntag, 16 Uhr. Während der Freizeit bieten geschulte Betreuer ein buntes Programm. Weitere Infos bei Claudia Rehling (07731/49839).

Kolping im Landtag

Führung mit Hans-Peter Storz

Singen/Worblingen (swb). Einen freundlichen Empfang erfuhren in Stuttgart die Gäste aus Singen und Worblingen, die der schriftlichen Einladung des in Singen beheimateten Mitglieds des Landtages, Hans-Peter Storz, Folge leisteten und an einer Plenarsitzung teilnehmen konnten. Voran ging eine Besichtigung der ersten Veränderungen des Bahnhofareals Stuttgart, die deutlich machte, welches Ausmaß die Tieferlegung des gesamten Bahnhofbereiches haben wird, aber auch, welche Vorteile daraus der Stadt und in

der Folge auch dem Bundesland erwachsen werden. Mit Interesse folgten die Besucher aus dem Hegau den Ausführungen des Abgeordneten Hans-Peter Storz, der in einem Abschlussgespräch die Fragen der Besucher aus dem Hegau eingehend beantwortete und den Gästen versicherte, dass der gute Informationsstand über die Veränderungen des Stuttgarter Bahnhofareals auch weiterhin den Freunden aus Singen und Worblingen, aber auch jedem interessierten Bürger seines Heimatbereiches vermittelt wird.



Zum Gruppenbild stellten sich die Mitglieder der Kolpingsfamilien Singen und Worblingen mit MdL Hans-Peter Storz auf.

ZUKUNFT in BOHLINGEN

Baustart noch bis zum Jahresende

Einen langen W unschzettel hat der Singener Stadtteil Bohlingen, denn dort gibt es eine ganze Reihe von Maßnahmen, die die Zukunftsfähigkeit des Ortsteils sichern helfen sollen. Ganz oben steht für Ortsvorsteher Stefan Dunaiki das Baugebiet Hinter Hof 3,

das mit der GVV zusammen entwickelt wird. »Das Gebiet ist zur Sicherung des Kindergartens und der Grundschule unerlässlich«, betont Dunaiki. Er ist guter Dinge, dass dafür nun in einem ersten Abschnitt die Erschließung sogar noch in diesem Herbst be-

ginnen kann und die ersten Bauwilligen zum Jahreswechsel beginnen könnten. Die Schule wie die Aachtalhalle selbst stehen als weitere Punkte auf dem W unschzettel. Denn der Komplex kann in diesem Sommer seinen 40. Geburtstag feiern und nach dieser

Zeit steht so manche Sanierung ins Haus. Auch die sanitären Einrichtungen dort bedürfen einer Anpassung an moderne Verhältnisse, sagt Dunaiki. Ein weiteres Thema ist der Ortseingang von Worblingen/Singen her. Dort wurde zwar vor Jahren

eine Verengung eingerichtet, aber das hat sich nicht als optimale Lösung erwiesen. »Hier sollte eine Lösung gefunden werden, bei der der Verkehr



FREY

- Heizung
- Sanitär
- Kundendienst

Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel.: 0 77 31/2 40 48

Backerlebnis pur

Bäckerei Reize

Bohlingen Bohlinger Dorfstr. 14

Wir haben für Sie geöffnet:
von Montag-Freitag 5⁴⁵-12³⁰ und 14³⁰-18⁰⁰ Uhr.
Samstag 5⁴⁵-12³⁰ Uhr.
Mittwochnachmittag geschlossen

Ihr Bäckermeister Norbert Reize und Team freuen sich auf Ihren Besuch.

HERBERT SCHOBER

Diplom-Käsesommelier

Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:
Donnerstag:
7.00 - 12.00 Uhr in Rielasingen
Freitag:
7.00 - 12.00 Uhr in Gottmadingen

Fabrikstraße 16a
78224 Singen-Bohlingen
Fon 07731 - 5 26 66
Mobil 0171 - 7 24 44 65
kaese-schober@t-online.de

verlangsam wird, ohne dass nach einem Stillstand wieder angefahren werden muss«, beschreibt der Ortsvorsteher das Lärmproblem. Die Hochwasserlagen der letzten Wochen bedürfen nach der Ansicht von Dunaiki, dass nach dem Konzept für den Galgenberg, nun ein Konzept für die Hänge des Schienerbergs vorgezogen werden sollten.

ZUKUNFT in FRIEDINGEN

Friedingen hofft auf mehr Tempo im Baugebiet

Schon lange wartet der Stadtteil Friedingen auf ein neues Baugebiet. Doch hier stellt Ortsvorsteher Roland Mayer doch eine gewisse Hängepartie fest, die auch bei den Bauwilligen für Ungeduld sorgt. Durch den Wahlkampf bei der OB-

Wahl erhofft sich Mayer mit den Friedingern hier eine Beschleunigung, damit entsprechende Signale für die weitere Entwicklung des Stadtteils gegeben werden können. »Es sind viele Anfragen da, die man nicht noch länger ver-

trösten sollte«, so Mayer. Bis zum kommenden Frühjahr sollte man hier soweit sein. Das ist nicht die einzige Hängepartie in Friedingen. Denn der Ortschaftsrat hat seinen Wunsch nach einem Grillplatz vor

dem Ort längst formuliert und viele Details bereits bei einem Ortstermin besprochen. In diesem Fall liegt der Schwarze Peter hier aber beim Landratsamt, nicht bei der Stadt Singen. Kommunikati-

onsprobleme hat es bei der Planung für einen Jugendtreff in Friedingen gegeben, wo die Schule Standort werden sollte, es aber Nutzungskonflikte gibt.

Auch das Feuerwehrhaus in Friedingen bedarf mittelfristig einer



Erneuerung. »Den Radweg von Friedingen in Richtung EKZ/Radolfzell entlang der städtischen Straße wünschen wir uns auch schon viele Jahre lang«, so Mayer. Das alte Rathaus hat nach 40 Jahren eine zumindest energetische Sanierung dringend nötig.

Mayer

Hohentwiel Reisen GmbH & Co. KG
Johann Mayer
Unterm Berg 5
78224 Singen-Friedingen

Tel.: +49 (0)7731 / 4 43 10 • Fax: +49 (0) 77 31 / 4 43 50
Internet: www.hohentwiel-reisen.de • E-Mail: info@hohentwiel-reisen.de

www.friedinger-schloessle.de

Friedinger Schloessle

Jeden Mittwoch ab 18 Uhr Portion Spare-Ribs inkl. Salatbuffet 8,90 €
Jeden Donnerstag ab 18 Uhr Alle Schnitzelgerichte mit Beilage, Salatbuffet 9,90 €
Jeden Sonntag ab 10 Uhr – 12 Uhr Frühstücksbuffet inkl. Kaffee und Orangensaft 10,- €, ab 11.30 – 14 Uhr Mittagsbuffet, Suppe, Hauptgänge, Desserts 18,50 €

Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 Uhr – 23 Uhr, So. 10 Uhr – 20 Uhr
Rittermahl-Termine & Termine zur Ghosthunter-Night unter www.friedinger-schloessle.de
Reservierungen: Tel. 07531/690326, Mobil 0171/2038544, info@sensz-party-service.de

Elektro Riederer

Fachgesch. • Autoris. Kundendienst
Miele • Liebherr • Imperial
78224 Singen-Friedingen
Telefon 077 31 / 4 81 68

